
Vtiči, vtičnice in spojni elementi za industrijsko rabo - 5. del: Zahteve za dimenzijsko skladnost in zamenljivost za vtiče, vtičnice, ladijske konektorje in ladijske dovode za obalne povezovalne nizkonapetostne sisteme (LVSC) (IEC 60309-5:2017)

Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes - Part 5: Dimensional compatibility and interchangeability requirements for plugs, socket-outlets, ship connectors and ship inlets for low-voltage shore connection systems (LVSC) (IEC 60309-5:2017)

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

Stecker, Steckdosen und Kupplungen für industrielle Anwendungen - Teil 5: Anforderungen und Hauptmaße für die Austauschbarkeit von Steckern, Steckdosen, Schiffskupplungen und Schiffssteckern für Niederspannungs-Landanschlussysteme (LVSC) (IEC 60309-5:2017)

Prises de courant pour usages industriels - Partie 5: Exigences dimensionnelles de compatibilité et d'interchangeabilité pour les prises de courant et connecteurs de navire pour les systèmes basse tension de raccordement des navires à quai (IEC 60309-5:2017)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN IEC 60309-5:2019

ICS:

29.120.30 Vtiči, vtičnice, spojke Plugs, socket-outlets,
couplers

SIST EN IEC 60309-5:2020

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN IEC 60309-5:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0dc39290-e495-4df2-9205-b305787737ec/sist-en-iec-60309-5-2020>

EUROPEAN STANDARD

EN IEC 60309-5

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2019

ICS 29.120.30

English Version

Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes - Part 5: Dimensional compatibility and interchangeability requirements for plugs, socket-outlets, ship connectors and ship inlets for low-voltage shore connection systems (LVSC) (IEC 60309-5:2017)

Prises de courant pour usages industriels - Partie 5: Exigences dimensionnelles de compatibilité et d'interchangeabilité pour les prises de courant et connecteurs de navire pour les systèmes basse tension de raccordement des navires à quai (IEC 60309-5:2017)

Stecker, Steckdosen und Kupplungen für industrielle Anwendungen - Teil 5: Anforderungen und Hauptmaße für die Austauschbarkeit von Steckern, Steckdosen, Schiffskupplungen und Schiffssteckern für Niederspannungs-Landanschlussysteme (LVSC) (IEC 60309-5:2017)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

This European Standard was approved by CENELEC on 2019-11-13. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0dc39290-e495-4df2-9205-60309-5:2017>

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN IEC 60309-5:2019 (E)**European foreword**

The text of document 23H/368/FDIS, future edition 1 of IEC 60309-5, prepared by SC 23H "Plugs, Socket-outlets and Couplers for industrial and similar applications, and for Electric Vehicles" of IEC/TC 23 "Electrical accessories" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 60309-5:2019.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2020-06-20
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2022-12-20

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association.

ITEH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/60309-5-2020-e495-4df2-9205-b305787737ec/sist-en-iec-60309-5-2020>
Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60309-5:2017 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

Annexes ZA of EN 60309-1:1999, EN 60309-1:1999/A1:2007, EN 60309-1:1999/A2:2012 and Clause 2 of IEC/IEEE 80005-3:— apply with the following additions:

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
ISO 9227	2012	Corrosion tests in artificial atmospheres - Salt spray tests	-	-
ISO 15510	2014	Stainless steels - Chemical composition	-	-
IEC/IEEE 80005-3	-	Utility connections in port - Part 3: Low Voltage Shore Connection (LVSC) Systems - General requirements	-	-

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN IEC 60309-5:2020](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0dc39290-e495-4df2-9205-b305787737ec/sist-en-iec-60309-5-2020>



IEC 60309-5

Edition 1.0 2017-01

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes –
Part 5: Dimensional compatibility and interchangeability requirements for plugs,
socket-outlets, ship connectors and ship inlets for low-voltage shore connection
systems (LVSC)**

[SIST EN IEC 60309-5:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0dc39290-e495-4df2-9205-310f58770710/iec-60309-5-2020)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0dc39290-e495-4df2-9205-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0dc39290-e495-4df2-9205-310f58770710/iec-60309-5-2020)

Prises de courant pour usages industriels –

**Partie 5: Exigences dimensionnelles de compatibilité et d'interchangeabilité
pour les prises de courant et connecteurs de navire pour les systèmes basse
tension de raccordement des navires à quai**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 29.120.30

ISBN 978-2-8322-3844-8

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

FOREWORD.....	3
INTRODUCTION.....	5
1 Scope.....	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	7
4 General	8
5 Standard ratings	8
6 Classification	9
7 Marking	9
8 Dimensions.....	10
9 Protection against electric shock	10
10 Provision for earthing	10
11 Terminals and terminations.....	10
12 Interlocks.....	10
13 Resistance to ageing of rubber and thermoplastic material	10
14 General construction	10
15 Construction of socket-outlets	10
16 Construction of plugs and connectors	10
17 Construction of appliance inlets	11
18 Degrees of protection	11
19 Insulation resistance and dielectric strength	11
20 Breaking capacity	11
21 Normal operation	11
22 Temperature rise	11
23 Flexible cables and their connection	11
24 Mechanical strength	11
25 Screws, current-carrying parts and connections.....	11
26 Creepage distances, clearances and distances through sealing compound.....	11
27 Resistance to heat, to fire and to tracking.....	11
28 Corrosion and resistance to rusting	11
29 Conditional short-circuit current withstand test.....	12
30 Electromagnetic compatibility	12
STANDARD SHEETS.....	13
STANDARD SHEET 5-I SOCKET-OUTLET	13
STANDARD SHEET 5-II PLUG TOP	14
STANDARD SHEET 5-III SHIP CONNECTOR TOP	15
STANDARD SHEET 5-IV SHIP INLET	16
Figure 501 – Diagram showing the use of accessories	8

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**PLUGS, SOCKET-OUTLETS AND COUPLERS
FOR INDUSTRIAL PURPOSES –**
**Part 5: Dimensional compatibility and interchangeability
requirements for plugs, socket-outlets, ship connectors and
ship inlets for low-voltage shore connection systems (LVSC)**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60309-5 has been prepared by subcommittee 23H: Plugs, socket-outlets and couplers for industrial and similar applications, and for electric vehicles, of IEC technical committee 23: Electrical accessories.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
23H/368/FDIS	23H/371/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all the parts in the IEC 60309 series, under the general title *Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes* can be found on the IEC website.

This part of IEC 60309 is to be read in conjunction with IEC 60309-1. The clauses of the particular requirements of this document supplement or modify the corresponding clauses of IEC 60309-1. Where the text indicates an "addition" to or a "replacement" of the relevant requirement, test specification or explanation of IEC 60309-1, these changes are made to the relevant text of IEC 60309-1, which then becomes part of the standard. Where no change is necessary, the words "Clause X of IEC 60309-1:1999 + A1:2005 + A2:2012 applies" are used.

Subclauses, figures, tables or notes which are additional to those in IEC 60309-1 are numbered starting from 501.

In this standard, the following print types are used:

- requirements proper: in roman type;
- *test specifications: in italic type;*
- notes: in smaller roman type.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or [SIST EN IEC 60309-5:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0dc39290-e495-4df2-9205-b305787737ec/sist-en-iec-60309-5-2020)
- amended.

ITEH STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0dc39290-e495-4df2-9205-b305787737ec/sist-en-iec-60309-5-2020>

INTRODUCTION

International Standard IEC 60309-5 has been written to address the needs in terms of plugs, socket-outlets and ship couplers (ship connectors and ship inlets), herein referred to as “accessories”, of IEC/IEEE 80005-3¹. The purpose of IEC/IEEE 80005-3 is to define requirements that allow compliant ships to connect to compliant low-voltage shore power supplies through standardized shore-to-ship connection accessories.

Ships that do not require connecting with standardized low-voltage shore power supplies as above may use accessories that are not covered by the standard sheets of IEC 60309-5 but they may find it impossible to connect to these shore supplies.

Other low-voltage plugs, socket-outlets, ship connectors and ship inlets used for the connection of certain ship types to low-voltage shore power supplies may be found in the IEC 60309 series.

International Standard IEC 60309 is divided into several parts: IEC 60309-1 is entitled *General requirements*, and comprises clauses of a general nature. The subsequent parts address requirements dealing with particular devices.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN IEC 60309-5:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0dc39290-e495-4df2-9205-b305787737ec/sist-en-iec-60309-5-2020)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0dc39290-e495-4df2-9205-b305787737ec/sist-en-iec-60309-5-2020>

¹ Under preparation. Stage at the time of publication: IEC/IEEE CDV 80005-3:2016.